



金銀業貿易場
Chinese Gold & Silver Exchange



張德熙冀帶領金銀業產品進軍一帶一路
黃金貿易有利人民幣國際化

CEO 對話



金銀通訊 151 issue

CGSE Newsletter

“ 黃金貿易有利人民幣國際化，設立黃金白銀走廊，交易以離岸人民幣結算，這有利人民幣於一帶一路流通，走向國際化。 ”



貴金屬及寶石業務

經營有法 註冊有責

營運中的交易商須於
2023年4月1日起的
9個月過渡期內提交
註冊申請，可獲寬免
首次註冊費和相關費用



政府已於《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(第615章)中引入新的貴金屬及寶石交易商註冊制度，並於2023年4月1日起實施。

- 任何人如有意在香港經營貴金屬及寶石業務並進行總額為12萬或以上港元的現金或非現金交易，須向海關關長註冊。如交易商只進行總額為12萬港元以下的交易，則無須註冊。
- A類註冊人可在香港進行總額為12萬或以上港元的非現金交易。
- B類註冊人可在香港進行總額為12萬或以上港元的現金交易及總額為12萬或以上港元的非現金交易。
- 註冊證明書須要展示於店舖內的顯眼地方讓公眾查閱。
- 註冊紀錄冊會上載於海關網頁讓公眾查閱。
- 若現金交易總額為12萬或以上港元，B類註冊人須收集客戶身份資料，以符合條例所訂的要求，例如客戶盡職審查及保存紀錄等。

違例者一經定罪最高可被判處罰款港幣10萬元及監禁6個月

註：於此海報，12萬港元限額包括或折算為另一貨幣的相同款額



查詢熱線

3580 1483 / 3580 1484

dpms_enquiry@customs.gov.hk

www.customs.gov.hk

www.drs.customs.gov.hk



CUSTOMS



DRS

目錄 Contents

04 張德熙冀帶領金銀業產品進軍一帶一路
黃金貿易有利人民幣國際化



06 金融服務界國慶酒會



10 SBMA 訪問團
賀州市政府考察團

14 行員迎新會、Metalor 酒會、天豐開幕



16 友聯勵進社第二十屆幹事會就職典禮
名譽會長聘任儀式暨社員聯歡晚宴



22 金銀業貿易場·澳門銀行公會
港澳金銀埠際盃



28 英皇金融贊助 金銀羽毛球混雙錦標賽
金榮中國贊助 金銀乒乓球男子單打錦標賽

32 啟DUCK國慶月滿樂續FUN
躍動校園呈獻國際糧食日派米活動





(香港電台圖片)

香港電台RTHK電視節目《與CEO對話20年》 訪問金銀業貿易場理事長張德熙博士

香港金銀業貿易場理事長張德熙表示，期望能帶領金銀業產品進軍「一帶一路」。他指出，黃金貿易有利人民幣國際化，若在一帶一路設立黃金白銀走廊，交易以離岸人民幣結算，國家可給予香港更大人民幣開放額度；區內各國用其貨幣購入人民幣支付黃金買賣，黃金亦成了硬貨幣，可轉換成其他國家貨幣。由於一帶一路國家佔世界人口三分之一，這有利人民幣於一帶一路流通，走向國際化。

張德熙在香港電台RTHK電視節目《與CEO對話20年》表示，地緣政治往往導致金融市場出現波動，很多地方都是受害者，但他指出，香港是很特殊的地區，當美國向其他國家進行制裁，很多資金會調動來香港避險，被制裁的國家因商品貿易受限制，便來香港進行交收，不少國家改以人民幣代替美元作支付，透過香港做生意，活用離岸人民幣，這正是香港背靠祖國和一國兩制帶來的好處，而國家可透過香港的「兩制」，慢慢開放人民幣。



中大商學院課程教授潘嘉陽教授及港台第一台節目總監張璧賢主持。

他分享在求學時期，父親只給他一張機票和900加元。靠他過耳不忘的記憶力，比常人更易掌握外國語言，令在當地及日後工作無往而不利，因此深信「天生我材必有用」。在加拿大留學的時候，他誓言要爭氣，生活自給自足。因勤奮工作獲賞識被推薦到跨國品牌的酒店工作，由洗碗一級級晉升到管理，打理該集團旗下的三間酒店。



張博士於1980年回流返港，打理父親的證券公司。

談到經濟，你認為地緣政治往往導致金融市場出現波動，他分析說：「香港很獨特，當美國向其他國家進行制裁，香港反而成為很多資金的避險天堂。被制裁的國家因商品貿易受限制，便來香港進行交收，不少國家改以人民幣代替美元作支付，在香港活用了離岸人民幣，這正是香港背靠祖國和一國兩制帶來的好處，而國家可透過香港的兩制，有秩序地開放人民幣。」

對新興的虛擬貨幣，張德熙認為不但沒有衝擊黃金市場，反而給黃金與虛擬貨幣結合的機會，「鑑於現時黃金買賣並不方便，儲存困難兼沒有利息，導致買入實體黃金作投資漸趨式微。我於5年前已開始設計把黃金轉為數碼化，令交易更具彈性，克服以上痛點。」他指出虛擬貨幣價格下瀉波幅巨大，一對一的數碼黃金將變得很具吸引力。

在生意上，張德熙認為人與人交往最為重要。「若今日你不需要交朋友，明日你仍不需要，到你需要的時候就有得要。」作為一位領袖，他認為學無止境。他熱愛出海，享受當舵手的感覺，但到了大海才發覺自己是多麼渺小，便告訴自己，明天需加倍努力。

疫情打亂了黃金的運輸，也影響了黃金期貨交易，令槓桿投資者的投資瞬間化為烏有。從疫情經歷，他忠告大家在投資金融產品時，勿做過大的槓桿比率。



以上內容輯錄自香港電台第一台節目《與CEO對話20年》



張德熙接受港台節目《與CEO對話20年》訪問，與現場出席的新知舊友、合作伙伴等合照。



金銀業貿易場管理層代表到場支持理事長。



香港特別行政區金融服務界 「慶祝國慶七十四周年暨香港特區成立二十六周年」酒會

立法會議員李惟宏暨金融服務界主要協會

2023年9月21日



香港金融服務界 慶祝中華人民共和國成立七十四周年國慶暨 香港特區回歸二十六周年酒會

九月二十一日，金融服務界由李惟宏議員聯同業界選委及十一個主要協會，於香港交易所香港金融大會堂舉行國慶酒會。酒會有逾300位業界友好出席，並邀請到行政長官李家超先生、署理財政司司長黃偉綸先生，以及多位立法會議員和金融服務界人士擔任主禮嘉賓。

行政長官李家超在酒會上表示，高興出席金融服務界今晚的盛會，與大家一同慶祝中華人民共和國成立七十四周年，以及香港特區成立二十六周年。

七十四年來，國家在全面建設現代化強國、實現中華民族偉大復興的征程上，整體實力不斷提升。二十大報告指出，要加快構建新發展格局，着力推動高質量發展，深化金融體制改革，強化金融穩定保障體系。香港作為國際金融中心，必須發揮好「一國兩制」下背靠祖國、聯通世界的獨特優勢，支持國家高水平對外開放，加快構建國內國際雙循環的新發展格局。

國家龐大的市場規模、持續穩定的發展和改革開放，為香港金融業的長足發展，提供了最有利的環境和無限的機遇。香港積極主動對接粵港澳大灣區建設和「一帶一路」倡議等重要戰略，貢獻國家高質量發展。

在國家的大力支持下，香港與內地金融市場的互聯互通不斷深化、擴大，新措施接二連三地推出。今年三月，「滬深港通」擴大了合資格證券範圍；六月，香港證券市場推出了「港幣—人民幣雙櫃台模式」及雙櫃台莊家機制；到八月，兩地監管機構就推動大宗交易納入互聯互通機制達成共識，進一步豐富現有的交易方式和提升交易效率。

政府新設的促進股票市場流動性專責小組，近日馬不停蹄加開會議，深入研究提升香港股市流動性的方法，並會盡快向我提交建議。我近來多次講，香港人有好多「好橋」，金融服務界當然不例外。我期望各位金融服務界的朋友，都將你們的「好橋」、好建議向專責小組提出反映，讓小組可以集思廣益，為香港證券市場的未來發展出謀獻策。





政府全力鞏固香港國際金融中心的地位，推動國際創科中心的建設。我們全力發展金融科技和Web3.0，並已經發表有關虛擬資產在香港發展的政策宣言。

最近發生了關於一間沒有領取牌照的虛擬資產交易平台所涉及的欺詐案件，我非常關注。這次事件顯示了投資在有領取牌照並接受監管的虛擬資產交易平台的重要性，否則投資者難以獲得保障。

特區政府的政策是：第一，實行有效的監管制度保障投資者；第二，發放有關信息要公開透明；第三，要重視和推行投資者教育。

投資在虛擬資產是相對新的投資發展，所以投資者教育非常重要。在這方面，金融服務界有重要的角色，就是在向投資者推介任何產品時，尤其是虛擬資產投資產品，要將風險清楚告知投資者，幫助他們作正確的投資決定。

各位金融服務界的代表，我期待你們繼續與特區政府攜手合作，為香港繁榮穩定及祖國富強昌盛作出貢獻。

最後，我祝願國家國泰民安，香港繁榮穩定，在座各位大展鴻圖，身體健康。多謝大家！



香港特別行政區金融服務界 「慶祝國慶七十四周年暨香港特區成立二十六周年」酒會

立法會議員李惟宏暨金融服務界主要協會

2023年9月21日



行政長官李家超與各主禮嘉賓祝酒。

立法會議員李惟宏暨金融服務界

證券商協會 hkaob 香港中區區議會 香港黃金業同業協會

2023年9月21日



香港特別行政區金融服務界
「慶祝國慶七十四周年暨
香港特區成立二十六周年」酒會

香港金融服務界 慶祝中華人民共和國成立七十四周年國慶暨 香港特區回歸二十六周年酒會

金融服務界立法會議員李惟宏致辭時表示，國家二十大報告指出，要加快構建新發展格局，著力推動高質量發展，深化金融體制改革，強化金融穩定保障體系。特首李家超在發言中指出，在國家的大力支持下，香港與內地金融市場的互聯互通不斷深化、擴大，期望金融服務界的朋友提出反映相關意見，集思廣益，為香港證券市場的未來發展出謀獻策。

而李議員則在發言中表示，國家在經濟、科技、文化等各方面發展已經達到一定成就，業界面對現時挑戰，必須走向多元化發展，團結愛國愛港力量；亦談及近期的JPEX事件，呼籲公眾使用持牌機構及信譽良好的公司；有關投資理財問題，建議公眾找相熟的持牌人士徵求意見。

最後感謝政府近期成立「促進股票市場流動性專責小組」，以全面檢視影響股票市場流動性的內外主要因素，並提出要通過短、中、長期措施，提升競爭力，加速發展。相信在業界與特區政府繼續攜手合作下，香港更加繁榮穩定、祖國會更加富強昌盛。



貴金屬業界同全均有出席酒會，包括金銀業貿易場理事長張德熙博士、香港貴金屬同業協會主席唐桂坤與該協會會長、顧問、幹事委員等合照。



李議員於國慶酒會後，與貴金屬同業協會會面交流，希望集思廣益，收集業界的聲音帶到議會，為香港金融服務業努力貢獻。



掃一掃QR CODE
瀏覽影片



新加坡貴金屬市場協會考察團訪問



二零二三年九月十九日，新加坡貴金屬市場協會考察團到訪金銀業貿易場，與本場理監事會首長會面交流。接待了來自新加坡、越南等地，訪港的貴金屬和珠寶行業代表們，參與團體包括新加坡貴金屬市場協會、世界黃金協會等。本場與會者包括：副理事長謝滿全、李宏惟宏議員、理事鄭奕初、李志堅、陳偉民、馮廉、監事陳仁俊及莊蔚澄等。

副理事長李宏惟宏議員代表致辭時表示，很高興與新加坡貴金屬市場協會(SBMA)、世界黃金協會等代表交流，分享本港貴金屬市場的遠見和目標。SBMA致力於在亞太地區發揮更重要的作用，團結東協十國的貴金屬市場。這項使命的基礎是知識共享、與該地區政府機構和利益相關者建立強有力的聯繫以及促進行業與全球市場的聯繫。



本場行政總裁馮焯能向來賓講解公開喊價議息時段運作。

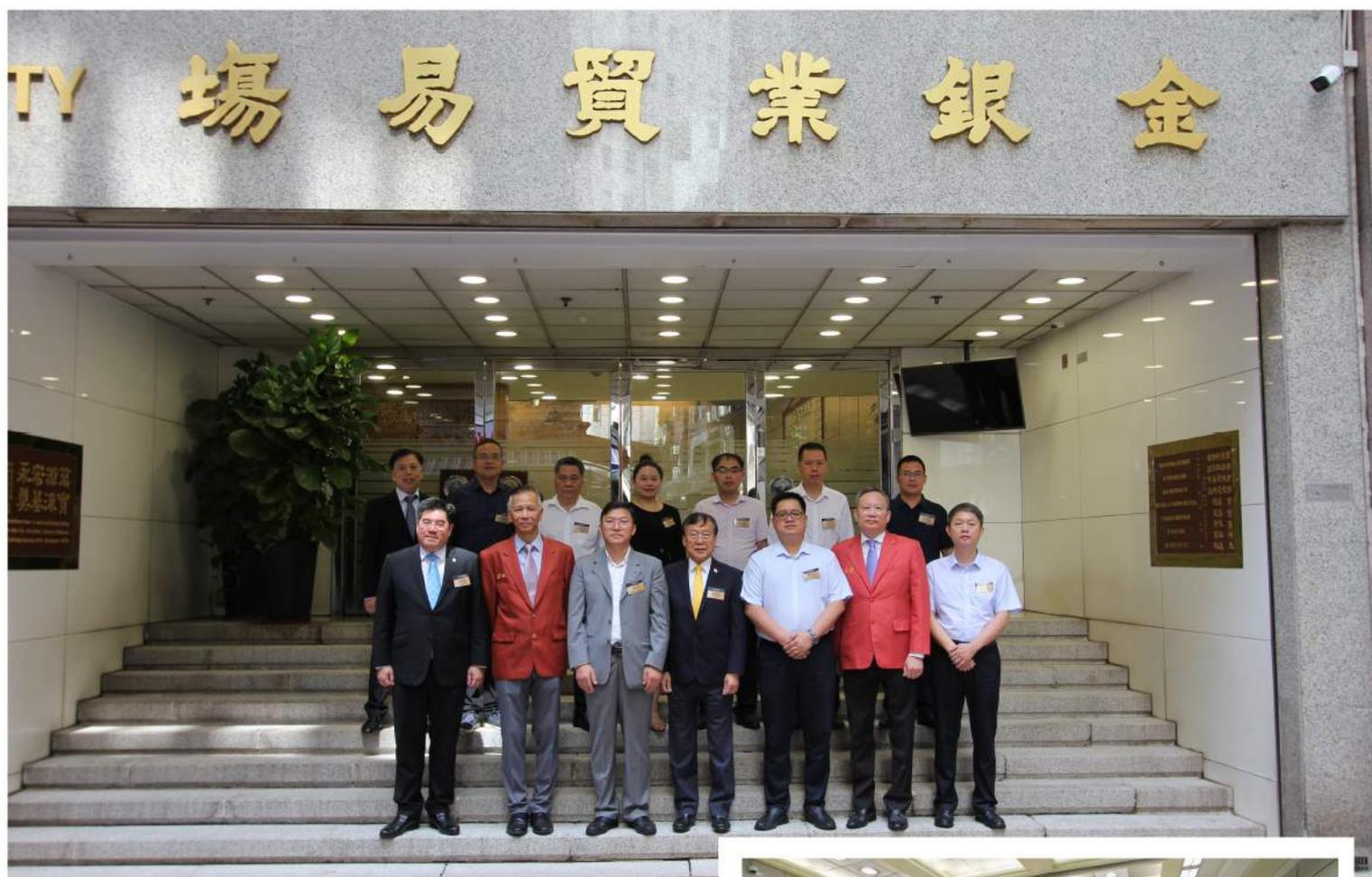


訪問團到參觀交易大堂，11時公開喊價議息時段，各出市代表叫喊議價的情況。



會後，本場設宴款待一眾遠道而來的友好繼續暢飲交流，理事長張德熙博士、監事長鄭錦標主持午宴。他們與新加坡貴金屬市場協會行政總裁鄭良豪相識多年，兩地合作無間，金銀業貿易場已連續七年支持「亞太區貴金屬論壇」，建立長期友好的伙伴關係。





賀州市政府考察團訪問

二零二三年七月下旬，國務院港澳辦綜合司副司長，賀州市委常委、副市長謝兵（掛任）率考察團到訪金銀業貿易場，與本場理監事會首長會面交流。本場副理事長謝滿全、理事鄺德成、唐桂坤、行政總裁馮焯能、營運總監李樹業，以及對外及內地事務總監賴櫻華出席交流會。

賀州市副市長謝兵致辭時表示，近年來，平桂區圍繞賀州“高水準建成廣西東融先行示範區”的目標，全力發揮賀州東融“主陣地”“主戰場”作用，搶抓大灣區黃金珠寶企業外遷機遇，持續開展駐點招商、揭榜招商、產業鏈招商，推動產業鏈、供應鏈、價值鏈三鏈融合發展，全力打造黃金珠寶產融貿旅研一體化綜合體「廣西黃金珠寶產業園」。

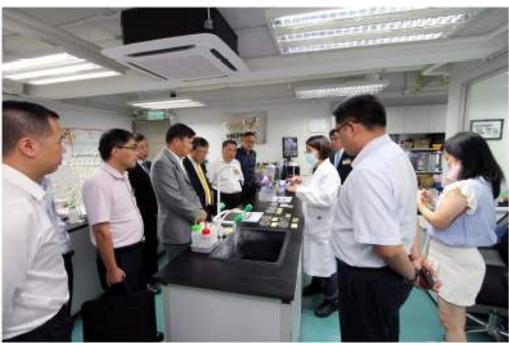
廣西黃金珠寶產業園目標是打造以貴金屬珠寶（主要為黃金、鑽石）產業為核心，集生產加工、保稅展示、貿易銷售、交易展覽、研發設計、教育培訓等功能為一體的廣西黃金珠寶全產業鏈園區。



本場行政總裁馮焯能向來賓講解交易運作。



廣西黃金珠寶產業園一期（實景圖）



訪問團參觀驗證中心。



謝副市長又表示，計劃將依託交通優勢、人才優勢、配套優勢等，力爭把產業園建成中國黃金珠寶智慧製造基地。將立足獨特區位，進一步打通陸路黃金通道，把產業園建設成為創新型、國際化黃金珠寶產業集聚區以及東南亞最大的黃金珠寶加工基地，到訪貿易場希望探討合作可能。



◀ 謝兵副市長代表致送紀念品，本場副理事長謝滿全接受。

行員交流會 2023



行政總裁馮焯能表示，希望透過輕鬆愉快環境與行員見面，藉此機會介紹本場管理層及各部門同事給行員認識，方便日後交流或提供協助。

二零二三年十一月上旬，金銀業貿易場舉行了行員交流會，邀請個別新舊行員參與，希望藉此機能與本場理監事會首長、管理層等會面，加強彼此之間的溝通。當日與會者包括：理事長張德熙博士、行政總裁馮焯能、營運總監李樹業，會計及行員事務總監陳若蘭，以及對外及內地事務總監賴櫻華等。

行政總裁馮焯能表示，希望透過輕鬆愉快環境見面，藉此機會介紹本場管理層及各部門同事給行員認識，方便日後交流或提供協助。而今次會面主要邀請一些新加入貿易場的執行司理人，以及一些新行員公司代表，這將會是個開始，未來將定期舉辦交流會，廣納業界聲音。



理事長張德熙博士亦有抽空出席，與會交流。



行政總裁馮焯能向來賓介紹辦事處各部門運作。



行員亦有參觀本場驗證中心。



與會者暢談甚歡。



貴金屬及寶石交易商行業顧問組



香港海關成立「貴金屬及寶石交易商行業顧問組」，並在海關總部大樓舉行第一屆顧問組就職典禮。海關關長何珮珊主持典禮，並向來自貴金屬及寶石業界的18位非官方成員頒發委任狀，本場行政總裁馮焯能獲委任為該小組的顧問。

何珮珊於就職典禮表示，顧問組的成立標誌著香港海關與貴金屬及寶石業界的相互合作進入一個新里程。在雙方的共同努力下，註冊制度的實施將更為暢順，有助減低香港在洗錢及恐怖分子資金籌集方面的風險，從而鞏固香港的國際金融中心地位，使業界的發展更為蓬勃。

根據《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》（第615章），本地貴金屬及寶石交易商須於今年四月至十二月期間向海關申請註冊，以進行總額為十二萬或以上港元的交易（不論是支付或收取款項），並須適當履行打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的法定責任。註冊過渡期將於今年十二月三十一日結束，香港海關會繼續積極推廣制度，鼓勵交易商盡早註冊。

有關註冊制度的詳情，可瀏覽網頁 <https://www.drs.customs.gov.hk/>



本場行政總裁馮焯能獲委任為該小組的顧問，儀式當日由本場對外及內地事務總監賴櫻華女士代表接受委任狀。



金銀業貿易場已經取得A類註冊



大灣區ESG可持續發展企業大獎2023

大灣區ESG可持續發展企業大獎2023是一個，以推動粵港兩地名牌企業發揮品牌經濟效應同時每年都有對企業社會責任機構頒發CSR/ESG嘉許以作表揚。融入灣區經濟騰飛，鼓勵企業及機構對在“環境-社會-企業管治E.S.G.”全面作出承擔和貢獻更為重要。

金銀業貿易場獲頒2022年度CSR企業社會責任大獎，本場行政總裁馮焯能代表接受獎狀。





金銀業貿易場體育康樂組 友聯勵進社

第20屆幹事會就職典禮暨名譽社長聘任儀式

第20屆幹事會就職典禮暨名譽社長聘任儀式
2023年9月15日



二零二三年九月十五日，金銀業貿易場體育康樂組友聯勵進社第二十屆幹事會就職典禮暨名譽社長聘任儀式順利舉行。

友聯勵進社就職聯歡

大會請來金銀業貿易場理事長張德熙擔任主禮嘉賓，頒發委任狀及主持宣誓儀式。

李志堅社長致歡迎辭表示，請到張德熙理事長主禮，這對我們有特別意義，因為理事長過去曾擔任本社六屆社長，多年來亦非常關心本社社務，出心出力。友聯勵進社歷史悠久，自1984年由「勵進社」及「友聯社」合併成為「友聯勵進社」至今已39年。而本人能蟬聯社長一職，深感榮幸，亦知責任重大。我將全力以赴，帶領本屆幹事會，依從本社宗旨，聯絡同業感情、團結互助、增進同人福利及發展體育的方向而行，更希望友聯勵進社能加入更多年青一輩，將本社精神，好好承傳下去。

友勵社副社長羅啟義致謝辭表示，在今天的晚宴，能放下繁忙的工作，並見到很多認識多年的老朋友，把酒言歡，與眾同樂，實屬一大樂事。活動得以順利舉行，實在有賴一眾同業友好鼎力支持，當然少不了我們新加入的十位名譽社長，出錢出力；加上第二十屆幹事會的兄弟姊妹們落力籌辦。



友勵社社長李志堅致歡迎辭。



友勵社副社長羅啟義致謝辭。



理事長張德熙主持監誓及見證友勵社第二十屆幹事會就職。



李志堅社長代表友聯勵進社致送紀念品，給予主禮嘉賓張德熙理事長。



張德熙理事長笑言，他的講辭內容都給李志堅社長說了，希望在社長及新一屆幹事會努力服務社員，協助業界全人。



友勵社第二十屆幹事會成員合照。

頒發名譽社長聘任書



名譽社長李文偉



名譽社長王坤銘



名譽社長李業偉



名譽社長包全



名譽社長林政揚



名譽社長劉世雄



名譽社長趙雲龍



名譽社長林文斌

利用百度廣告 吸引中國大陸客戶

在百度上展示您的業務，拓展中國大陸市場

- ✓ 中國最大搜索行銷平台，10億用戶，無限商機
- ✓ 百度SEM推廣，關鍵詞匹配，精準投放
- ✓ 香港公司投放百度廣告指定代理商

雲上科技 YunShang Tech > 百度海外最大分銷商

地址：中國深圳福田區卓越世紀中心1號樓801

電話：86-755-86967625

網址：www.yunshanggroup.cn

電郵：info@yunshanggroup.cn



官方WeChat

【智富360】訪問金銀業貿易場理事長張德熙



日期: 2023年11月3日

節目: 智富360

嘉賓: 金銀業貿易場理事長張德熙博士

金銀業貿易場理事長張德熙博士接受TVB財經資訊節目訪問，分享近期黃金價格走勢及飾金市場的狀況。

張理事長表示，黃金保值，各國家認可的貴金屬。而疫情後，除了報復式消費，更迎來報復式結婚，嫁娶多了，年青人結婚仍傾向買黃金，所以本地飾金價格有所上升，普遍亞太區均喜歡黃金。

關於黃金價格，個人看每安士1,800美元在這個底部根基近4-5年都沒有破，相當穩固，預了隨地緣政治、貨幣貶值等因素下，金價是應該有向上攀升。



與CEO對話20年 - 金銀業貿易場理事長 張德熙

日期: 2023年11月19日(星期日)

時間: 下午 5:00 至6:00

節目: RTHK 31台 - 與CEO對話20年

嘉賓: 金銀業貿易場理事長張德熙博士

金銀業貿易場理事長張德熙(Haywood)早於虛擬貨幣尚非普及化之前，已看中這個新興產業，憑藉擁有超過四十年金融業務經驗的他，但如何帶領團隊，推行貴金屬一帶一路互認資格，肩負爭取人民幣結算黃金商品互聯互通，以配合人民幣國際化的使命？



新城財經台 - 政經大灣區

主持: 洪為民 林淑敏

嘉賓: 金銀業貿易場理事長張德熙博士

新城財經台節目政經大灣區訪問金銀業貿易場理事長張德熙博士，大談香港作為人民幣資金池在灣區的優勢，數字經濟商品的趨勢、環境、社會和公司治理(ESG)的發展，大灣區的年青人就業環境及趨勢，以及張博士個人的經驗分享。他在訪問中提到，慈善事業要做活動，需要統籌、人力、人事這些特質從父親身上學習、延續。而地區發展帶動機會，辦商會正是給予年青人與上一輩溝通機會，尋找商機，有商機就有錢，有錢就有服務，給社區支援。



更多內容，請收聽節目重溫:

<http://www.metroradio.com.hk/MetroFinance/Multimedia/ProgramArchive.aspx>



港澳金銀埠際盃賽

金銀業貿易場與澳門銀行公會聯合舉辦的「港澳金銀業埠際盃賽」於2023年11月4日假香港舉行。闊別四年，今屆由香港作東道主，港澳每隔一年輪流舉辦，因疫情關係暫停了一段時間。

賽事主要目的是讓港澳兩地貴金屬、珠寶、銀行同業能夠藉著體育康樂活動聯誼交流，從1979年開始舉辦，至今經已超過四十多年。

金銀業貿易場理事長張德熙博士、副理事長李惟宏議員、體育組副組長李志堅及李庭鈞等理監事，於交易大堂迎接客隊球員。

按照傳統，上午以乒乓球比賽競技交流，下午則以到戶外進行足球比賽。近幾年，加入了澳門金業同業公會參與賽事，亦令賽事生色不少。



監事長鄭錦標、體育組組長唐桂坤率領一眾理監事及體育組幹事接船，歡迎澳門隊一行近20人。



理事長張德熙博士於交易大堂親自迎接每一位澳門代表，續一握手，一盡地主之誼。



本場理事長張德熙(中)、副理事長李惟宏(右三)、監事長鄭錦標(左三)、體育組組長唐桂坤(右一)、澳門銀行公會常務理事陳恒和(左一)、澳門金業同業公會副會長謝耀宇(左三)、以及副理事長鄧海強(右二)一同主持開球禮。



本場理監事林廷翰為香港金銀乒乓球領隊，更親自落場與澳門隊比賽較競。



乒乓球進行了五輪比賽，除了單打外，亦有雙打對賽。最終香港隊以總局數4:1勝出。



本場理監事劉世雄是「2023金銀盃乒乓球賽」季軍得主，代表本場出戰。



雙方球員先禮後兵，進行撞握手禮。

乒乓球賽精彩畫面，掃一掃QR CODE可瀏覽影片。





港澳金銀埠際盃賽

足球賽於黃竹坑仿真草場舉行。
九人賽，上下半場各打30分鐘。
最後由澳門隊以3:2勝出。



開球禮前兩隊進行握手禮合大合照。



金銀業貿易場、澳門銀行公會、澳門金業同業協會藉著午宴交流兩地金市及經濟發展。



本場理事長張德熙、副理事長李惟宏、監事長鄭錦標、體育組組長唐桂坤、行政總裁馮煒能，以及澳門金業同業公會副理事長鄧海強主禮開球禮。



金銀業貿易場中午宴請一眾澳門嘉賓及球員，一盡地主之誼。



澳門足球隊由澳門金業同業公會成員所組成，勝出今屆港澳金銀埠際盃賽事。



澳門金銀乒乓球隊由澳門銀行公會 - 中國銀行的職員所組成，午宴與香港金銀乒乓球隊成員合照。



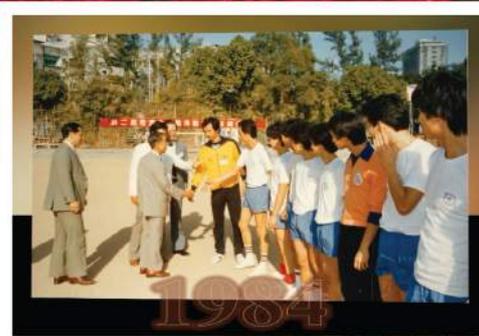


各主要嘉賓與雙方球員合照。

港澳金銀埠際盃賽照片



各主要嘉賓與本場體育組幹事合照。



掃QR CODE
重溫港澳兩地
珍貴畫面



本場理事長張德熙頒發乒乓球賽冠軍獎盃，由領隊兼球員林廷翰理監事代表接受。



澳門銀行公會主席兼澳門金業同業公會會長葉兆佳頒發足球賽冠軍獎盃，澳門足球隊代表上台領獎並一同高舉獎盃。



本場體育組組長唐桂坤表示，港澳兩地體育交流早在1979年已經舉辦，他笑說年青時更有份親自落場，與澳門貴金屬、銀行同業切磋球技。時光飛逝，轉眼間已過40多年，正如理事長所講「承先啟後，繼往開來」，要把這個傳統承傳落下，並約定明年澳門見。



澳門銀行公會葉兆佳主席表示，港澳兩地積極融入灣區發展，兩地是灣區中少有的特區，可算是特別的兩兄弟，應該更親近、相互發展更多合作，帶動灣區金融經貿。



體育組預備了多年來的活動照片播放，懷緬美好的回憶。



本場理事長張德熙與澳門銀行公會葉兆佳主席合唱一首『朋友』，寓意港澳兩地情誼永固。



金銀業貿易場辦事處職員(左圖)、澳門金業同業公會副理事長鄧海強(右圖)、中國銀行乒乓球代表隊(右下圖)、澳門金業同業公會副會長謝耀宇(左下圖)等各嘉賓均有唱歌助慶。



2023

金銀盃羽毛球混雙錦標賽



金銀業貿易場 X 英皇金融2023金銀盃羽毛球混雙錦標賽

八月二十六日，金銀業貿易場體育康樂組主辦，英皇金號有限公司冠名贊助「金銀業貿易場x英皇金融2023金銀盃羽毛球混雙錦標賽」於南華會羽毛球館順利舉行。

活動旨在推廣羽毛球運動，增進行員間之友誼。賽事反應熱烈，有32位業界友好參賽。體育組邀請到副理事長李惟宏議員擔任主禮嘉賓，並由體育組組長唐桂坤、副組長李庭鈞，以及贊助商代表英皇金融集團行政總裁兼本場理事徐子軒主持開球禮。



副理事長李惟宏議員致辭時表示，很高興看到行員聚首羽毛球賽一起切磋球技，非常期待比賽。金銀業貿易場多年來在體育方面舉辦很多不同活動，因為3年疫情關係停辦，現在我們已復常，期望來年貿易場在體育組組長及理監事帶領底下，舉辦更多這類活動，一方面聯誼行員與行員之間的感情，同時亦可以有益身心、強身健體。

另一方面，現時整體經濟需要時間復常，知道業界經營都比較困難，近期出席了大大小小的諮詢會，希望廣納業界聲音帶到政府，如果行員有意見亦歡迎提出，希望各行員藉這些活動多多交流。





出席活動理監事包括左起：黃俊雄、鄺奕初、唐桂坤、徐子軒、李惟宏、李庭鈞、陳仁俊、宋榮耀。



經過四輪比賽，決賽由鉅成號的孫文亮、陳炯榮對祐生金號的陳小春、張家豪，最後冠軍由鉅成號奪得。



體育組組長唐桂坤致謝辭表示，感謝英皇金融集團贊助這項賽事，期望各行員能夠繼續頂力支持貿易場舉辦更多康體活動給行員行友。



英皇金融集團行政總裁徐子軒表示，多謝各位參與這個羽毛球比賽，今年很榮幸做到今次活動的贊助，希望大家玩得開心，友誼第一。期望透過今次活動與團結業界，大家一齊努力經營，迎接復常後的好生意。



英皇金融集團亦派出四位同事參賽。



金銀業貿易場・金榮中國2023金銀盃乒乓球男子單打錦標賽

九月九日，金銀業貿易場體育康樂組主辦，金榮中國金融有限公司冠名贊助「金銀業貿易場x金榮中國2023金銀盃乒乓球男子單打錦標賽」於本場交易大堂順利舉行。

活動旨在推廣乒乓球運動，增進行員間之友誼。賽事吸引了16位業界友好參賽。體育組邀請到理事長張德熙博士、副理事長李惟宏議員擔任主禮嘉賓，並由體育組組長唐桂坤、副組長李志堅一同主持開球禮。

理事長張德熙致辭時表示，很高興看到多位行員聚首，個個精神抖擻，由其副理事長李惟宏議員百忙中抽空出席，現身支持活動。希望在體育組組長唐桂坤帶領下，能夠舉辦更多康體活動，提醒我們的精神，要有年輕體魄和活力去拼搏。

體育組組長唐桂坤致辭時表示，多謝理事長張博士、副理事長李議員，及多位理監事出席。特別多謝金榮中國冠名贊助活動，撐貿易場。未來體育組會舉辦更多合適的活動給行員參與，絕對老少咸宜。



冠軍:金榮中國代表陳文浩、亞軍:匯凱金業代表陳順南、雙季軍:匯凱金業代表李震庭、創富兆業劉世雄，與理事長張德熙合照。



貿易場·金榮中國

2023
金銀盃乒乓球男子
單打錦標賽



參與慈善基金的探訪活動



CDIA Child Development Initiative Alliance (兒童發展配對基金) 職場實習

金銀業貿易場早年已有著手提供教育、醫療、康體等服務等工作，回饋社會。金銀業貿易場慈善基金一直致力從不同層面上對社會作出貢獻。

金銀業貿易場除了設立一些教育基金給予學校之外，每年亦為相關機構提供實習機會。近年，參與了由兒童發展配對基金的職場實習計劃，為學員提供在職培訓及工作體驗。

過去三年，本場除了金融服務業的基礎外，亦提供多元的工作崗位體驗給予學員，包括：驗證中心、對外事務、創新及數碼資訊的相關工作的實習機會。今年，同學就參與對外事務的工作，以及本場慈善基金的工作，在金融業務以外，了解更多有關社會工作。

同學參與了大大小小的慈善項目，協助統籌及聯絡有關活動之工作。8月7日至11日，在短短只有一個星期的時間，學員非常有耐心、自覺性和責任心去跟進有關項目，使導師很放心交由學員獨立處理整個活動。而且學員在實習期完結後，繼續參與活動，實在是相當難得。

同學與導師互動的實習過程，了解辦公室日常運作。除此之外，更加以身作則，教導做人處事的態度。



同學難得有機會直接參與項目，親身參與到政府部門及私營機構的工作會議。



同學除了到指定部門工作外，亦有機會體驗跨部門工作，在不同崗位上實習。



東華三院賣旗日

一班中小學生尊工，完成賣旗活動獲主辦機構頒發「感謝狀」。



今次同學負責統籌「賣旗日」的活動，從聯絡機構、招募義工，到安排當日活動流程等一一辦妥，導師對她贊不絕口。



本場對外及內地事務總監賴櫻華(左)與實習生彭同學合照。



嘉賓包括財經事務及庫務局副局長陳浩濂先生JP、九龍城民政專員蔡敏君女士、JP、金銀業貿易場慈善基金主席、新界總商會會長、覺行念慈基金會聯合創辦人張德熙博士、香港首席保齡球運動員胡兆康MH, JP、B. Duck創辦人許夏林先生、東華三院主席韋浩文先生、保良局主席陳黎惠蓮女士、仁濟醫院董事局主席孫蔡吐媚女士、仁愛堂主席戴凱倫女士、九龍樂善堂副主席溫文蕙女士、博愛醫院董事局第二副主席黃曉君女士、金銀業貿易場行政總裁馮焯能先生，以及B. Duck以擊鼓方式進行啟動禮。

啟Duck月滿國慶樂續FUN

九龍城民政事務處、金銀業貿易場慈善基金、香港原創品牌B. Duck及覺行念慈基金會合辦「啟Duck月滿國慶樂續FUN」於9月6日舉行了『啟動禮暨記者招待會』。

大會請來財經事務及庫務局副局長陳浩濂、九龍城民政事務專員蔡敏君、金融服務界立法會議員李惟宏、金銀業貿易場慈善基金主席兼新界總商會會長及覺行念慈基金聯合創辦人張德熙博士、聯同受惠機構六大善團的主席（包括：東華三院、保良局、仁濟醫院、博愛醫院、仁愛堂及九龍樂善堂）主禮，並由花式跳繩世界冠軍隊表演，以及香港首席保齡球運動員胡兆康示範創紀錄跳繩動作。



財經事務及庫務局副局長陳浩濂致辭時表示，好高興今日出席這個慈善跳繩挑戰日的啟動禮，在這裏看到很多好友，不單止有熟悉的金融業界朋友（包括很多金銀業貿易場的好朋友），還有來自很多不同界別的組織和機構，包括商界、體育界、慈善基金、地區代表等等，反映香港人樂善好施的精神，大家總能夠為了慈善團結起來，一呼百應。金銀業貿易場聯同多家善團在國慶加中秋佳節的好時機舉辦一連串慈善活動，將慈善跑、跳繩挑戰、國慶慶祝活動、中秋元素、攤位活動等連結一起，能夠帶動起社區氣氛，同時亦令社會更增添一份善心與愛心，相信只要香港人齊心合力、凝聚力量，定必可令香港活起來、動起來。



掃一掃QR CODE
可收看活動花絮

九龍城民政事務專員蔡敏君致辭時表示，透過跳繩鼓勵同學強身健體，亦可捐米幫助弱勢社區，所以九龍城民政處非常樂意全力支持舉辦這項別具社會意義的活動。我們將會於9月15至9月28日期間，在六大善團的中小學校舉行『躍動校園慈善挑戰日』。每間學校將組織200-300人，安排他們的學生在禮堂或操場進行跳繩活動。

屆時，粵港澳大灣區青年跳繩促進會的教練和運動員、可持續發展世界紀錄官方認證人，以及金銀業貿易場慈善基金與覺行念慈基金會的義工，將會走訪各大校園。除了跳繩以外，我們帶領學童親自動手做B. Duck燈籠。據知學校的反應十分熱烈，活動未出式推出已有超過2,000位同學報名。我們還會邀請大灣區的學校一齊參加，相信7,400人次的目標將好快達成。

此外，我們還會於9月24日在中環街市1樓EVENT SPACE (下午兩點至七點)舉行『躍動全城』，歡迎個人/家庭/團體現場參與，同場亦會有「DUCK 意燈籠DIY」工作坊。整個活動的重頭戲，就是9月29日中秋正日在啟德車站廣場設有6米高的發光B. DUCK 燈籠，一邊賞月一邊玩燈籠。9月30日至10月1日，一連兩日在啟德車站廣場將會設有多個攤位遊戲，與民同樂，還有機會贏得限量版的B. DUCK 紀念品。

10月1日 - 十一跳約終極創紀錄活動，屆時將由政府官員，帶領本地運動員、企業贊助商、受惠機構代表，以及新家園協會「共創明Teen計劃」的學員與少數族裔的朋友，一同慶祝國慶，共同締造多項SDG可持續發展世界紀錄。

參加者可以一邊做運動一邊做善事，還會獲贈B. DUCK中秋燈籠、跳繩及SDG可持續發展世界紀錄個人電子證書一份。受惠人士來自：東華三院、保良局、仁濟醫院、博愛醫院、仁愛堂、樂善堂及新家園協會等基層家庭。我們將聯同受惠機構及義工團體，在10月16日「世界糧食日」展開送贈慈善米活動。



金融服業界立法會議員李惟宏致辭表示，金銀業貿易場過往百多年來都重視履行企業社會責任，積極參與社區慈善事務，包括捐獻、賑災、辦學、醫療、推廣體育康樂服務等，取諸社會，用諸社會。而慈善基金首次聯同六大善團於校園推廣跳繩運動，既能身教行善，啟發下一代，也能增加國民教育，以身作則，讓參加者學懂感恩為社會付出，傳承中國人的美德。



粵港澳大灣區青年跳繩促進會會長鄭淦元 KEN SIR與香港首席保齡球運動員胡兆康創紀錄活動講解及示範。

啟Duck月滿國慶樂績FUN - 「躍動校園」



參與躍動校園的學校包括:

「啟Duck月滿國慶樂績FUN」於9月15日至9月28日期間舉行了為期兩個多星期的『躍動校園』，走訪24家學校及會堂，拍攝和見證創紀錄過程，錄得超過六千多名師生參與跳繩創紀錄活動。

據了解，本港九成半學童運動量少不乎世衛標準，七成多兒童亦因疫情缺乏運動與社交，身體健康與社交能力深受影響。活動受到學校歡迎反應熱烈，多位校長老師均表示，透過今次「躍動校園」活動，鼓勵同學多做運動，有益身心，又可以接觸到花式跳繩這項運動，又可以做善事幫到別人，所以覺得別具意義。

東華三院曾憲備小學
 東華三院馬錦燦紀念小學
 東華三院港九電器商聯會小學
 東華三院鄧肇堅小學
 保良局金銀業貿易場張凝文學校
 保良局莊啟程小學
 保良局林文燦英文小學
 保良局陸慶濤小學
 保良局王賜豪(田心谷)小學
 仁濟醫院羅陳楚思小學
 仁濟醫院靚次伯紀念中學
 仁愛堂田家炳中學
 仁愛堂劉皇發夫人小學
 仁愛堂陳黃淑芳紀念中學
 仁愛堂田家炳小學
 博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人千禧小學

樂善堂梁鈺琚學校
 樂善堂楊葛小琳中學
 樂善堂顧超文中學
 南屯門官立中學
 孔聖堂禮仁書院
 潮州會館中學
 天主教新民書院
 九龍塘學校(中學部)

(排名不分先後)



掃一掃QR CODE
Facebook活動相簿



9月30日至10月1日，啟Duck月滿國慶樂績FUN 啟德廣場錄得超過5千人次入場。



啟Duck月滿國慶樂績FUN - 「躍動校園」



保良局金銀業貿易場張凝文學校



「躍動全城 開放日」



9月24日，大會在中環街市1樓EVENT SPACE舉行「躍動全城 開放日」。開放給予公眾人士參與，現場亦設有「DUCK 意燈籠DIY」工作坊及小量遊戲攤位。當日，吸引了一些外國遊客、家庭及附近商戶參與，場面熱烈。

跳躍校園呈獻國慶74周年 世界糧食日「送糧派米 7.4噸」



出席活動的嘉賓包括:商務及經濟發展局副局長陳百里博士, JP、金銀業貿易場慈善基金主席、新界總商會會長、覺行念慈基金聯合創辦人張德熙博士、SDG可持續發展世界紀錄官方認證人 鍾善恆先生、粵港澳大灣區青年跳繩促進會-會長鄭淦元先生 KEN SIR、首位華人個人花式跳繩世界冠軍周永樂先生、金銀業貿易場行政總裁 馮煒能先生、覺行念慈基金會負責人 賴櫻華女士、東華三院第一副主席鄧明慧女士、保良局主席陳黎惠蓮女士、仁濟醫院董事局副主席朱德榮先生 MH、博愛醫院董事局第三副主席陳國基博士, MH, JP、仁愛堂第四十四屆董事局主席戴凱倫小姐、九龍樂善堂第三副主席溫文蕙女士, 以及新家園協會總監(社區發展)梁秉堅先生。

金銀業貿易場慈善基金主辦，覺行念慈基金會、粵港澳大灣區青年跳繩促進會合辦 - 世界糧食日「送糧派米 7.4噸」，10月16日展開送糧派米7.4噸慈善活動，由贊助商金源米業送出7.4噸的白米贈予六大善團及其他機構，包括:東華三院、保良局、仁濟醫院、博愛醫院、仁愛堂、九龍樂善堂，以及新家園協會、香港單親協會等基層家庭。今次白米是來自超過7,400人參與慶祝國慶創SDG世界紀錄活動跳繩74秒所籌得的，具備雙重意義。

大會特意在金源米業的米倉舉行儀式，主禮嘉賓商務及經濟發展局副局長陳百里博士, JP，見證及頒授SDG世界紀錄證書。現場由首位華人個人花式跳繩世界冠軍周永樂創出另一項世界紀錄 - 『創出74秒完成最多個人花式』，在SDG世界紀錄官方認證人鍾善恆確認下，成功跳出106個花式創出SDG世界紀錄。



(左圖)主辦單位金銀業貿易場慈善基金獲頒SDG世界紀錄證書，由金銀業貿易場行政總裁馮煒能接受。

(右圖)協辦單位覺行念慈基金會獲頒SDG世界紀錄證書，由基金會負責人賴櫻華代表接受。

參與學校代表包括:

東華三院曾憲備小學 簡俊達校長
東華三院馬錦燦紀念小學 羅倩兒校長
東華三院港九電器商聯會小學 林惠敏校長
東華三院鄧肇堅小學 鍾家明校長
保良局金銀業貿易場張凝文學校 趙婉華副校長
保良局莊啟程小學 黃達成副校長
保良局林文燦英文小學 文詩詠校長, MH
保良局陸慶濤小學 黃志揚校長, MH
保良局王賜豪(田心谷)小學 莫淑儀副校長
仁濟醫院羅陳楚思小學 張卓賢副校長
仁濟醫院靚次伯紀念中學 劉世蒼校長
仁愛堂田家炳中學 紀思輝校長
仁愛堂劉皇發夫人小學 劉小慧校長
仁愛堂陳黃淑芳紀念中學 劉碧珊校長
仁愛堂田家炳小學 曾燕琮校長
樂善堂梁錫琚學校 陳婉婷校長
樂善堂楊葛小琳中學 林德真校長
樂善堂顧超文中學 陸智恒副校長
博愛醫院歷屆總理聯誼會鄭任安夫人千禧小學 夏麗華副校長
南屯門官立中學 陳耀明校長
孔聖堂禮仁書院 校長楊永漢博士
潮州會館中學 黃佩芝校長
天主教新民書院 吳華彪校長
九龍塘學校(中學部)陳奕偉副校長

特別鳴謝贊助及嘉賓包括:

柏匯慈善基金創辦人兼主席 溫文蕙女士
善傳慈善基金 會長李嘉琪女士、主席黃雪梅女士
專業司儀及主持: 陳沁炫小姐
表演嘉賓: 生命樂章 AMY 姐姐及 GORDON 哥哥

(排名不分先後)

跳躍校園呈獻國慶74周年 世界糧食日「送糧派米 7.4噸」



主禮嘉賓商務及經濟發展局陳百里副局長(中)在金銀業貿易場慈善基金主席張德熙博士(右一)陪同下頒發SDG證書給予金源發展國際實業有限公司 - 集團行政總裁及副主席林世豪先生(右二)及金源米業食品有限公司行政總裁梁佩貞女士。

商務及經濟發展局陳百里副局長表示，金銀業貿易場理事長張德熙博士Haywood是我在很多商界活動中認識，他在不同界別舉辦很多活動，推動社會和諧進步，今日這個活動正正就是一個好例子。所以一直以來Haywood舉辦活動，我或者和其他政府同事都一定非常樂意去出席和支持，義不容辭。因為Haywood不論在經濟發展也好、社會發展也好，是我們政府的一個好好合作伙伴。

特區政府正正就需要有心人、有心團體，我們非常之需要你們這一份無私的奉獻、持之而恆的毅力和助人為快樂之本的處世態度。我們很期待在座各位，我們一齊努力，一齊將香港打造成一個更加和諧共融、富人情味的社會。

金銀業貿易場慈善基金主席兼新界總商會會長及覺行念慈基金聯合創辦人張德熙博士致辭時表示，「啟Duck 月滿國慶樂績Fun」圓滿成功，超過8,000人跳繩74秒送贈1公斤白米予基層，超出我們預期，受惠人次超過2萬6千多人，當然要多謝金源米業林世豪先生送出7,400包白米開倉派米。要特別多謝協辦單位覺行念慈基金會一班不辭勞苦義工團隊，500多人連續兩星期走訪超過24間學校，拍攝和見證創紀錄過程，為同學打氣。他們參與今次活動服務總時數高達2,000小時，車手義工多達40架次去運送月餅、燈籠、跳繩、兩萬多份小禮品等物資，絕對出心、出錢、出力。有各方團結合作，先成就到今日送糧派米這件美事。

活動最後環節，請來生命樂章AMY 姐姐及GORDON 哥哥表演，大家在歡樂歌聲中圓滿結束。



各受惠機構，以及參與活動的學校代表接受主辦方的嘉許，獲頒SDG證書。



首位華人個人花式跳繩世界冠軍周永樂(中)創出一項世界紀錄 - 『創出74秒完成最多個人花式』，在SDG世界紀錄官方認證人鍾善恆(左一)確認下，成功跳出106個花式創出SDG世界紀錄。金銀業貿易場慈善基金主席張德熙博士(右一)陪同，商務及經濟發展局陳百里副局長(左二)頒發證書。

2023年區議會一般選舉

2023 DISTRICT COUNCIL ORDINARY ELECTION

投票日

POLLING DAY

12月10日

10 Dec

1210

區選齊投票
共建美好社區

Cast your vote at DC election
for a better community



查詢 Enquiries: 2891 1001 網址 Website: www.elections.gov.hk

